

中華民國十五年拾二月拾八號

孔子二千四百七十七年

夏曆歲次丙寅年十一月拾四

桐

吳佩孚自陽夏失陷。退處豫境。爲期亦三閱月矣。日言反攻。而所部卒未能南逾武勝關半步。蓋豫省喪亂之餘。民力疲敝。無寬裕可籌之餉。乏接濟堅銳之械。內部既多非基本隊伍。其外復有樊匪之騷擾。吳氏勢力。殆成弩末。固盡人可洞見者矣。至於孫傳芳氏。坐失時機於先。致召敗挫於後。今者五省已亡其泰半。外則強敵猛壓。內則有便衣黨軍及赤化工學之滋擾。孫氏之楮柱維艱。其勢固岌岌也。是

無論何國。凡關懷其本國前程及尊重其本國地位者。對於各項條約。足以限制其自由發展。或足以違反國際間之良好習慣者。不能允其永久束縛。況此種條約。滋生誤會。常起爭端。遲早必歸消滅。如一意欲加保存。置根本情形之變更。及近代國際思想與生活之進展於不顧。自不啻抹煞歷史及其教訓也。故爲避免此種條約之失平。或其流弊起見。國際聯合會盟約第拾

中比滿期商約宣告無效

反是中國政府之出此，實出於誠實友誼之感想。欲使比國在中國人眼光中，於與業經放棄壹切特殊權利之各國，同得良好之印象也。中國此項主張，似更屬必要。蓋國在華利益，僉認為係屬商務及經濟性質，設不得中國人民之同情與好感，此種利益決不能滿意增進耳。查特殊權利，在比國人民。在華居住營業航行無甚關碍。中比關係上，本無所需，若予放棄，實與比國人民。在華居住營業航行無甚關碍。

中國也

▲外交部通電交涉始末 中比條約於本年拾月二十七日期滿。本部先期六個月。即本年四月拾六日。照會駐京比使。聲明屆期失效。願另訂平等相互新約。以固邦交。同時並訓令駐比王公使。照會比政府。嗣接比使來文。謂該約第四十六條。僅比政府有提議修改之權。然比政府願俟中國情形許可。及關稅菸權兩會議結束後。再

啟事

啟者本堂當年職員任期將滿照章選擇賢能繼任勤辦堂務茲擇于拾二月五號爲初選期至拾九號爲複選期仰各昆仲屆時撥冗蒞會投闕切勿放棄責任爲

致公堂懇親會

加罇猫埠致公堂賀金拾元

▲二埠達權社慕慶列必珠達權社賀金五元鏡屏壹譚松元助七月經費二元助九月經費二元容灼助經費貳元 畢樹棠苑致

周

正中文書記鄧雲章	副 梁煥南	正西文書記張深	副 羅超然 恭辭	理財龔巴崙致公堂	全加總宣傳羅小白
----------	-------	---------	----------	----------	----------

意 注 意 注 意 注 求 葉 君 諸 埠 入
 紙 車 路 鐵 亞 丕 詩 辦 代
 洽 接 生 永 到 請 埠 入 君 諸
 勞 代 可 皆 電 打 欲 如

司公船輪亞士詩

宋呂小往不船各司公本
(良改別特)

乘	用	豢	等	設	有	艙	本
客	隨	養	物	生	盡	福	公
	宰	每	在	猪	有	食	司
	以	日	船	生	外	除	船
	供	隨	上	鷄	漆	應	大

遊客搭便以頭碼海上埋直船各

拾四日到上海

僑胞旋唐注意

由雲南華啟行日期

俄國皇后

拾二月廿五

張州皇后

加拿大皇后

二月廿六

司徒施通信住址
SETO MORE
Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocear Traffic
Vancouver, B. C.

京

北

PEKIN CHOP SUEY

5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.

樓

酒

A circular illustration depicting the interior of a restaurant. Two people are seated at a table covered with a white cloth, facing each other. A waiter in a light-colored uniform stands to the right, holding a tray. The background features a window with a decorative lattice and a potted plant. The entire scene is framed by a decorative border. The Chinese characters '京' (top left) and '北' (top right) are positioned above the circle, while '樓' (bottom left) and '酒' (bottom right) are positioned below it. The English text 'PEKIN CHOP SUEY' and the address '5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.' are centered within the upper part of the circle.

▲本樓在片打街西門牌五號

北海琴樽。
華冠蓋。酒邊
紅袖。樓外青
山。本酒樓開

年數。中西稱譽。遐邇馳名。

庖丁擅郇厨
美。良辰勝友

實小資。海國之歡。益以待女款待週全。

車。金。阿。牙。磨。
。倘。僑。胞。聯。袂。
光。顧。本。主。人。
倒。屣。歡。迎。

卡技和埠致公堂選定任事各
職員名列

雷家彥	雷家璣	余永中	梁錡	雷家栢	吳歷均	幹事	議長	西文名譽
黃榮	黃才	譚活	鄺茂王	阮華長	鄭堯	雷宜霽	余灼南	周家職
胡維贊	吳廣	余和琚	彭連壽	袁奕近	何爵	司徒宏	鄧沛隆	黃東文
黃愷文	司徒其祥	鄧旭隆	余毓沛	雷植庭	李東海	馬恒倫	關強	關強
余揖和	林佳	黃蘭依	鄺松敬	黃昂滿	袁兆	鄺藻廖		
雷沃	林楚政	梅矩	雷家滄	馬遠儀	鍾璧			

雲埠達權社十六年職員表

正中文書記	梁煥南	副	薛金麗	駱莊	蔡冠英	黃紀松
正西文書記	葉桂瑛	副	黃傳彩	廖崇籟		
正監督	陳宜談	副	岑漢傳	陳宜顯		
正財政	阮本祝	副				
核數員	鍾收然		黃敦禮			
正議長	林善同	副				
幹事	陳松宗	高文朗	許焜昌	趙錦鈞		
庶務	劉學瀾	周潤科	黎德裕	黃炎培		

黃白萬	吳廷查	廖崇大	黃節章	馮昆祿
萬	查	大	章	祿
何	鄺	朱百均	黎宗煊	黎潤
貽	鈿	均	煊	潤
泰	馮雨泉	羅百勝	陳冠倫	馬冠倫
泉	彬	勝	倫	倫
徐德煥	馬榮宗	黃品莊	李敬垣	林時美
煥	宗	莊	垣	美
鄭養	徒司煥	張惠樹	何貽亮	馬源盛
養	煥	樹	亮	盛
鍾達	梁添德	林應柳	周同亭	胡穉
達	德	柳	亭	穉

期月之十八日即禮拜二之晚八點鐘
開全體會議凡屬洪門昆季屆時須一
律撥冗齊臨共同表決辦法特此佈聞
拾五年十二月十六號 致公總堂謹啟

須防人侮

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘法家寶與別家所製功
效迥不同近來廣告多冒搜骨丹之名騙諸君前
本堂搜骨丹廣食既誤本醫生搜骨丹味不獨醫花
柳科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以至
棄而不問本醫生望各投奇難雜症皆以此丹為開通之
良劑自昔百愈奏效神速名為換血金丹誠不謬矣凡患
病者請嘗試之方知其妙男女老幼孕婦輕重常時宜可
保無碍而且益食氣允之法如減服小兒有疾十歲之症
稍輕則加半若否則減以不至變症救世實丹放不惜工此
丹之妙乃是祖傳數代以來行之有效親自泡製不惜工
本消流。名震環球所受僑胞歡迎如書卷請不知
何第全之功致莫克耽此

萬應搜骨丹 醫症者速飲列明於下

- 一治 遠年花柳骨痛
- 一治 紅雲白癩各症
- 一治 遠年疔瘡痔瘡
- 一治 遍身風癢各症
- 一治 連年風濕骨痛
- 一治 花柳風癰各症
- 一治 連年爛肉爛脚
- 一治 小兒各種胎毒
- 一治 風寒酸軟骨痛
- 一治 無名腫痛各症
- 一治 疫大虛熱骨痛
- 一治 船毒濕毒各症
- 一治 橫痃疔瘡各症
- 一治 肚中積熱積毒

弟德堂主人于貧民助醫花柳二種最為應驗久矣號
名中外所有官廳令將各奇難雜症列明包醫毛
限日收分詳針於下 諸般淋症限期三天初起
痔瘡限期三天花柳血淋限期三天初起橫痃疔瘡
惡限期三天初起白濁疳疔白帶限期三天無升溫毒癰
惡限期三天或橫痃疔瘡不論傷口大小限期三天
連年花柳骨痛限期三天止痛十日收功 惡毒發覺成
膿服此藥三日三十天其餘諸般爛肉爛脚限期三
天花柳結核百毒病者在輕症服五日收功

除毒拔除 誠我確係 便利同胞 心存濟世
醫事真良 並非亂語 過期不愈 分文不使

我有靈藥甚妙 專治諸般百病 人生無物比少壯最難養育
搜骨膏藥若有 在房身子得此花柳淋毒試服此膏每盒銀一元

萬應搜骨丹	陳百病 照百毒	每樽統
五淋白濁丸	兼治婦 女白帶	每盒統
三鞭補腎丸	補氣補 血壯陽	每盒統
珠珀白藥膏	肌口生 肌止痛	每盒統
諸般癰症丹	喉搭一 次敷勿	每料元
止癢式掃光	花柳紅 花紅點	每盒元
珠珀白藥膏	肌口生 肌止痛	每盒元

通訊處
Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco, California

請認老牌

天芥外感諸般大熱症大人小孩半日全愈

〔埠利忌卡隆益合〕
〔埠辟地云號益均〕
〔埠華高雲源利金〕
〔理代屬英〕

金德盛	Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.		
治安藥房	Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.		
興利公司	Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.		
英商麥維	Ying Chong Lung Co., P. O. Box 514 Victoria, B. C.		
亞細亞	Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.		
全成	Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. R.		
雲華萬萬生	KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.	VANCOUVER, B. C.	
雲高華金利源	GIM LEE YUEM 77 Fender St.	VANCOUVER, B. C.	
域多利永興隆	Wing Hing Lung P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C.	
滿地可合和號	Hop Wo Co., 386 Lagacheulejeie St.	N. Montreal, Can.	
東興舖在	Dong Hing 16 El Zabeth St Toronto, Ont. Can.		
廣利源號舖在	Kworlg Lee Yuen 9705 101a Avedmontion. Alta.		

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

孫中山著	民族主義三毛五 民權主義二毛五 民生主義二毛五 三民主義合刻五毛 建國方略七毛
蔣中正像	三毛小毛
北伐軍八省	湖南湖北 江蘇浙江 江西福建 河南安徽 閩贛圖壹幅
林松柏英語會話大全	貳元
黃軫章三次增訂華歐美廚書大全五元	七元五
發明中西文廚寶鑑	壹元二
票圖精義	
圖書目錄	
唱碟目錄	
印備函索即奉	

本公司接理酒兌細則
 各梓里如有銀契寄由本公司轉交家中者香港總行每百
 元取回用銀壹元另附回籍送到府上帶工壹元紙水若干
 照辦價如數奉還至願交港紙或照兌時價仲算均依
 照辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍
 有損失
 從豐所有辦法略列於下幸為垂察
 現已分設棧行在白沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理合
 亟廣為通告各梓里遠處異國酒款歸鄉倘承光顧一經
 收到定當妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦聽 尊便給息
 洋樓四層奉准香港政府註冊專做酒兌附貯按揭銀業生意
 本公司係在香本四邑註冊

定期存款 三個月期 週息四釐半
 週六釐半
 壹年期 週息七釐
 六個月期
 每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作為展期繼續照章計息利上加利
 香港銀行
 Wn Chow Receiving Agency Ltd
 No. 80 Wing Lok St. Hong Kong, China
 總司理馬持隆副司理馬策廷啟

車站北京酒樓下

◎ 云寧致公堂鳴謝七八九十月
捐經費名列

大興館拾元	黃	八五元	天字檯	地字檯	黃禮明
吳何仔	何爵		每二元五		
陳來盛	馬昌協	公益號	吳樹坤	羅俊	沈偉林
雷家良			每二元		
劉煒	邵桐	悅來	每二元五		
雷法權	黃松發	黃國材	吳樂	每一元	
黃昂海	顏耀	合勝	吳普珍	黃其昌	唐奕簡
司徒孟	黃連開	周家守	李璋衍	每五毛	
林舉賢	呂彬	雷喜	每二毛五		

一本公所昆季每須繳半捐元維持公所經費即所以謀個人責任必各盡此義務而後能享共有權幸勿自棄限於本月二拾日以前向本公所昆季號口商店登入年捐冊彙繳或直到萬源昌炳堅理財處寫繳亦無不可爰因是日晚即結束備印來任職員選舉票遲則不候

一本公所選舉來任職員定本月二拾日由下午二時起投票至八時止截即開票仰我昆仲依開票時間到公所投票選舉爲要

顧維鈞擬再發辭電
顧維鈞前致張吳等五人電
表示辭意

從對中央呈定辦法 該電發出後
張作霖首先來電 品以勉爲其難 拾
四日孫傳芳之電亦到 原文如下 一北
京顧總理勳鑒 頃奉佳電 仰見宏濟
時艱 焦勞盡慮 萬方多難 深賴匡
扶 至滿期不平等條約 尤望積極交
涉 當此稍縱即逝之時機 尤宜有衆
情之致之民氣 芳雖不才 必當仰人
民之呼籲 助埒堵之折衝 斷不能觀
肘中樞 道謀策至 擁護之誠 息壤
無改 特電奉聞 敬乞鑒察 孫傳芳
元印 一孫電對於所謂中央辦法 均未
提及 預料各方來電大畧均不過如此
聞顧以各方既無切實辦法 頗難再
幹 特將此問題提出與各辦員討論
當時並未有何結果 預料復於十四日

上海丙寅社云 李烈鈞自卸西北軍職
到滬 業已數日 行蹤頗爲秘密 昨
丙寅社記者走謁章太炎氏 忽報李烈
鈞來訪 寒喧畢 李兄案上置猛醒
本 即取而閱 未幾 俯首若有沉重
乃曰 先生又赤改國 誰不司情

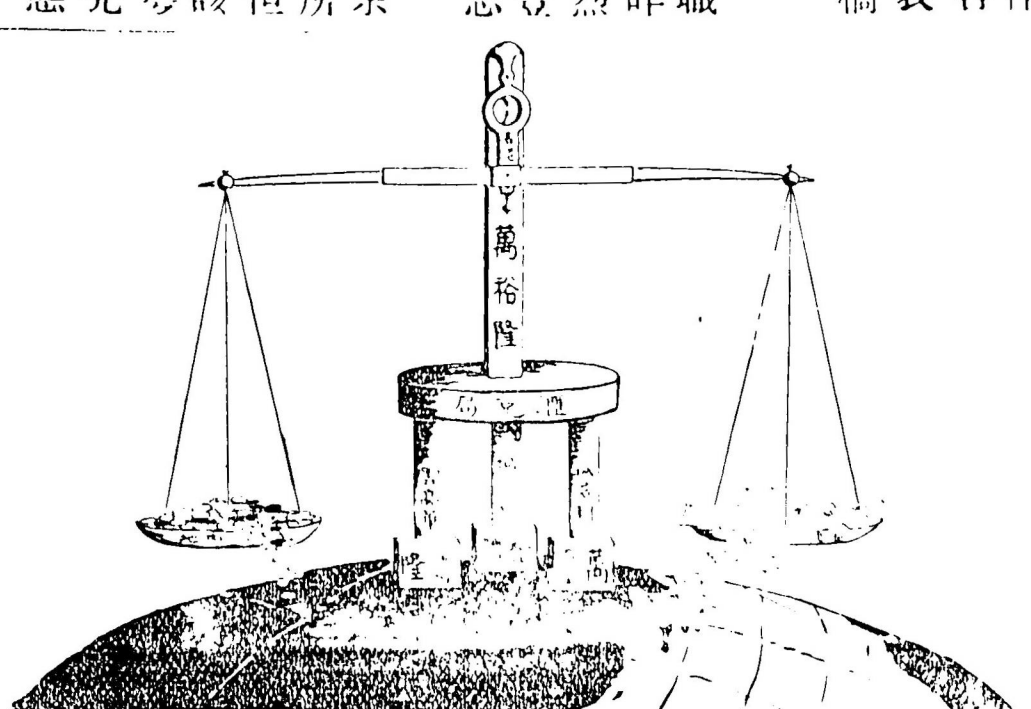
關於俄馬締結密約 事誠有之 金初亦罔知究竟内幕若何 後雖畧有所知 與余憬然覺悟者 亦不乏人 但格於軍律 未便立示反對 今脫離該軍 原爲杜絕外界猜疑耳 現擬赴粵觀察 如有機會爲國效勞 當力謀事成 尊志也 余到粵後 究採以何種態度 應付各方 還請畧示一二 音曰 粵政赤化 罪在汪蔣 其餘將領 固非本願 現在汪已遠避 蔣已伏誅 可毋以譚李等與汪連避類視之 只須驅逐俄人 自鮑羅廷而下 漢人自徐謙 張人傑而下 並勿以黨旗混充國旂 蓋中山在世 曾迭對五色旗行禮 可知其並不反對也 國事非無可救濟 老弟好自爲之 相與莞爾 記者不及再候 乃興辭告別

●魯張六路援鄂

濟南函 張宗昌擬調精兵八萬援鄂 分六路進兵 ①褚玉璞部 由京邸至保定 ②徐源泉部 由京漢路至順德 ③王棟部 由石家莊南下 ④許理部 由隴海開歸德 ⑤程國瑞部 由濟寧出考城 ⑥王翰鳴部 由東昌至彰德 各部不日即分道出發 張又令三十五師孫奎元部 加入援鄂 皓十九晚電召孫來濟 面授機宜 討賊聯軍運輸總司令張敬堯 於皓十九晚來濟謁張 接洽魯軍開拔援鄂之運輸問題

辦外洋出入口貨而國產尤爲注意推銷挽回利權且有或埠之裕綸與萬有雲

之廣裕隆三號爲本公司之唯一銷貨
故營業日見進步況本公司是由此三號
組織而成以期彼此互相聯絡通濟圖
營業發展而收指臂之效但貨品雖能
源供給僑界日用之應需然僑梓遠處
邦欲金融流通內地尙未有妥當快捷
設信任之總滙今本公司有見及此故
設一滙兌局專接理滙兌外洋與內地
書信銀兩並爲利便僑梓起見本公司
滙兌事宜概由上述三號接理之倫蒙
梓光顧隨時携本公司之滙單到來找
至于委託駁交內地何埠何人均隨尊
本公司除回些少應當之赤開外亦按
時價紙水伸算給回茲爲保全信用起
凡有本公司之滙單均由該一號與本
司共同負責以昭大信



恩元關人理司堂有萬
Man Yuck Tong Co.
P. O. Box 1447
Victoria, P. C.
勳彝關人理司綸裕
Yee Lun Ark Kee & Co.
P. O. Box. 1514.
534-6 Fisgard St.
Victoria, B. C.
顯崇關人理司隆裕廣
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender, St. S.
Vancouver, B. C.

兼售各種衣物額外克己

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛襟結工夫精良久爲僑胞歡迎茲本公司所織造之襟結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襟身之憾而且
兼售各種衣物額外克己



定揀
結度尺
法

(衫領疊)
由胸前橫量
至背後書明
若干英寸付

來無悞

疊領衫銀八元五
 疊領衫銀八元
 唐女衫銀八元
 開胸夾仔銀五元五
 五色旗夾仔銀五元五
 密胸夾仔銀四元七五
 嶺領衫銀八元
 以上上等紗線

● 注意說明羊毛紗線之如何良否

上等羊毛線軟滑輕身。下等羊毛線粗梗重身。有等諸君未明紗線性質。誤指重身作上等誠失眼光也。不可不注意。本公司特將羊毛紗線之優劣要點與詳細整理線辦。以便諸君研究。計各種彩色羊毛線凡三十餘樣。諸君欲看線辦函索即寄。

倘由本公司所購之衫不合意者勿致污殘可來函述明轉換以照大信或歸國胞僑欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上。

司	公	婦	巧	打
司	公	泰	多	昌
司	公	利	域	永
司	公	可	降	源
司	公	嵩	滿	亞
司	公	頓	巴	黃
司	公	源	槐	廣
司	公	錦	點	廣
司	公	榮	利	富
司	公	地	溫	富
司	公	黃	冷	永
司	公	柯	安	聯
司	公	魯	片	聯
司	公	力	盛	安
司	公	隆	媽	益
司	公	市	舞	新
司	公	振	新	新
司	公	隆	雷	益
司	公	打	利	益

(意注客買)
 在加拿大各地僑胞購
 貨如先來銀本公司包
 支郵費若由 C. O. D. 交
 易車費買客自備
 司公造織田心
 W. Samtien Co.
 36 Columbia Ave.
 Vancouver B.C.

YingChongLung Co., Ltd
Phone 1236 P. O. Box 1510
547-9-5 Cormorant St. | Victoria B.C.

新到

正金 英芳 水仙花 真假須分 莫貪價平

糖 薑 枝 干 大小皆備斤兩照足 無少裝取巧之敗

德國補丸 有返老還童之功 有滋陰健腎之能 而日壯精神 強體魄 增記憶力 誠養身獨享無二之聖藥 每盒貳元五毫

磁器絲髮 皆選裝璜悅目幼滑可愛者

油糖茶米新鮮瓜菜各種皆備 伏祈惠顧無任歡迎

2222

皇家酒房有唐山真正
 藥酒發賣 欲買某種祈
 依西文無悞
 鹿詩省酒價
 蛤蚧藥酒 cupk wai 每樽一元
 三蛇藥酒 sanshai 每樽壹元
 五加皮酒 h'gkapy 每樽一元五毛
 玫瑰露酒 mukwe lu 每樽壹元九毫
 白糯米酒 ngormi 每樽九毫
 以上各種美酒各省各酒房皆有請
 爲留意爲荷

門體育會瑞獅同人得與躬親盛會荷蒙 致公堂達權
諸叔父昆仲慇懃款洽併 貴埠舖戶各界僑公贈予標幟
幣燃炮歡迎引獅鼓舞以助高興本同人經領高情盛意均
感激景慕難忘謹綴數言雅伸謝悃

馬心濃	黃寬益	胡忠燦	胡朝平	朱福修	雷家昂
周家津	周世振	周瑞松	胡松長	鄺郡德	周道秀
朱榮普	司徒炯傑	黃洪結	馬能燦	謝文光	胡德
朱廣育	朱德宏	陳國育	周桃芳	馬林大	馬大作
方父友	謝瑞慶	謝維雅	司徒文溫	馬林大	馬傑修
張炳遼	黃雲榮	司徒宇湊	謝炳銓	黃祝蘭	司徒銳文
黃新大	湯義受	加麟貓	林立輝	黃鍊	曾沾炳
梁光元	湯喜蘭	謝守聖	劉華	黃振	楊盛
鍾光	袁奕蘭	伍章	鍾成就	何子釗	關祥
謝維禎	梅拱榮	關華均	何子釗	關祥	
占尾利市	鄭柱家	鄭如興	曾傳道	唐奕樹	
鄭宏煥	鄭慶錦	鄭如興	鄭厚偉	鄭儀聲	
鄭鉅光	鄭章子	鄭向煦	廖安燕	鄭振旺	
鄭家敦					

▲ 祈蛇三鞭藥酒每罇一元半

▲ 腰痛獨步藥水每罇一元

馳名參茸補腎丸

以九壯陽健腎補腦添精治思勞色慾過度百損以及虛勞七傷神耗困等症方用參茸三鞭魚膠鹿膠等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨祛風陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

以爲酒淋除補腎壯風活絡大能補髓壯筋骨治一切陰虛火濕腰疼骨痛不耐勞苦以及腎氣衰傳精血虧損下却癱瘓腿脚痠痛不能健步者之聖藥也此酒配製得宜此名現久今特選頒首有科詳味美酒配製

三鞭蛤
滋陰補腎
驅風活絡
樂酒

弟旅加省謀生廿餘年向無疾病近今四年間每當春夏之際
 時起心腹痛之症痛苦異常服中西丸藥不下廿餘種耗
 費甚鉅

金錢不少殊深恒惕一日靜坐無聊偶閱報章見雲垠生隆慶載有心腹痛無價金丹每樽二元伍所佈告之言乃合弟之志故即寄銀求取金丹二樽照方食之其痛即止而其舊患則愈矣謹具數言以表謝悃并告全球僑梓知其功效之神速有

弟患牛皮癬一症今已數年痕癢日憊自思醫窮無術幸得趙邦立醫生指用久年頑癬藥水內服濕毒丸等弟即購而服之果能藥到患除足堪介紹

旅雲埠番禺中村葉悅敬

▲趙邦立內外方脈醫寓
◎新到唐山各種瓜菜米發客
☎電話 (特) Phone Sav 6721

一 幕雞驚爭食怪劇

始知實由爭充代表而起。緣廣東
對於各方派來出席聯議之代表
可用利祿驅馳，以便操縱。藉各代
表義之服從，便作爲全體全埠之擁
護。故熱心功名利祿之徒，每視代表
祇官發財之捷徑，而政府畧施小惠
表面即得多處之擁護，互相爲利。

謂蔣道台現在以巨金運動縣長
自行賄 着該院拿辦歸案 後蔣託
說情 并回新曾本鄉暫避 故此該
逐擱置 惟未取銷 周與監察院委
平日多有往來 遂傷事重提 將
案對各委員說知 日以敲竹槓作生
之監察委員 焉有不從速辦理 以

雖得釋亦必稽延時日則周已償代
 之願望獲得其權利矣至蔣爲汪
 草之由因蔣曾託汪妻運動新會
 長缺願墊款五萬另送公禮萬
 此事接洽妥當并將銀單送往

府下設司法館 自爲部長
理院長 又撤廢興原之高帝廳長
委其兄徐權伯（即北京法律學校上
業之徐巽）接充 聞徐擬實行法官制
計劃 自後法官無須法律專門人才
無論何人祇要係黨人 曾經其黨主
法官訓練班訓練三月 即可委任

KWONG YEE LUNG CO.
135 Center Street East
Phone 6-1026 Vancouver, B.C.

A black and white illustration of a multi-story building, identified by a sign as 'KWONG YEE LUNG CO.'. The building has a flag flying from a tall pole on its roof. The sign is prominently displayed on one of the lower floors. The building appears to be a commercial or industrial structure.

金英芳
水仙花

油參日應發一
米茸有用行體
雜藥貨盡零歡
貨材品有沽迎

司理關崇穎啟

居柴衲景本會言店

各公司最近往遠東期

▲藍煙通公司	正月六號
布路地上	正月廿七
斜路卑利	二月廿七
▲四丕亞公司	二月廿七
亞洲皇后	二月廿六
加拿大皇后	二月廿六
▲提督遠東公司	二月廿六

AL RAILWAYS

新到到頭帮帮帮

135 Gender Street
en 026 Vancouver

油參日應發
米茸有用行
雜藥貨盡零
貨材品有沽

洪門 第四屆懇親會各
 界來賓全體拍照
 紀念相
 獅影片 凡十八幅幅幅玲瓏
 陳列本館門首以供衆
 目擊合入區七元半

易仰卅元 黃禮富 李天立 余穰和 李其銘 譚文廣
葉崇記 余緒和 李奕祥 李桂記 以上十五元
蔣經可 羅彭年 余煥南 司徒子堯 胡浮 黃增榮
宋華達 譚百嘗 吳泉栢 張培混 黃鉅 李樂安
黃石安 葉倫 譚時屏 丘發多 譚世黃 梁永發

華安
ON ROOMS
Pender St.
ouwer, B. C

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹白叁拾九號(即金紫堂樓下)大加改良從新掃刷房位通爽木椅度潔并設有煖氣龍冷熱水喉等

Asthma

藥水能培養氣管活動血脈凡咳嗽、扯氣、哮喘、及一切氣管不順之病服之必可斷根痊愈最合於做木瓦或板廠感受(詩打樹木)寒氣而咳之人之用

欲知詳情請來本號問訊可也
藥水每樽價銀二元六毫半

Sang Fat Co.
58, Hastings St E. Phone Sev 9308

大減價平賣
Sang Fat Co.
58 Hastings St.
Vancouver, B.C.

請留心 賜顧爲荷

等物美異常現因擬將生意收盤特將各貨物一律減價七折出售歡迎 僑胞到來參觀

電話詩摩九〇三八

凡胃虛者食之已三日見功
 神氣弱者食之已三日見功
 凡胃虛者食之已三日見功
 神氣弱者食之已三日見功

聖花無憂丸 每樽二元
 補血之效用茶送下二粒包
 宿旭之症常買平安燕町

立止腎虛丸 尿尿每盒三元
 凡有腎虛瘦多小便
 者食之已三日可止

參茸龍涎戒烟丸每罇一元
 不論新舊老煙癮烟癮斷
 毫無苦若及別症能治
 神效跌打消痰散毒料二元
 凡氣血傷損筋骨疼痛
 痼疾若服之即服藥酒痛
 日久在蜀國精製每罇三元
 凡腎久瀉不能收效
 者服之即愈

[illegible]

泰英埠二
Ying Tai Co
Now Westminster B.C.
金連打吉昌隆
Get Chorg i ung
P. O. Fox38
Kelowna, B. C.

蛤蚧補茶
各項香烟

THE JOURNAL OF THE

●開平縣長剿匪之經過

新張廣告

本藥房選售中西良藥醫科儀器化粧香品文房用具攝影物料電燈器皿各色糖果各種香煙及零星諸物應有盡有并由本藥房醫生處方自製各項藥水膏丹丸散行世今當新張伊始一本「誠實不欺薄利多售」之旨以圖久交倘蒙青盼實感丹忱

加美兩國醫學畢業

●外埠函索取藥筆金折收一元藥費另計

●攝影家黃伯駢影回唐相

●工夫老手 交相快捷

The Lucky Star
Phone Sey. 2183.
Vancouver B.C.

司理人林若愚 黃伯駢

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

新張廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話 矢磨一八五二

司理人 馬心喜 披露
劉孔正

永祥源

Wing Chung Yuen & Co.
535 Garrall St. Vancouver, B.C.

獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏士(P.A.X.)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

每盒定價壹員 郵費在內
自製調驗白濁藥水 每樽二員五

招僱代理特別利權

代理遠東提督輪公司客務
司理人 馬福俊 恆兆啟
醫士 容月池 先生方脈寓

達權社鳴謝

雲埠鼓樂隊五十元 雲埠篤親體育會卅元 雲埠中和堂體育會卅元

雲魯麟	林善同	林立榮	黃漢石	朱廣育	廖璧山
黎崇畧	各叁元	鍾啟然	勞旺	周懷	方洪
黎增榮	胡世俊	張福壽	鄭潤	張四和	馬治良
司徒捷興	謝志如	馬享	黃紀松	趙錦田	鍾德
吳應早	鄧雲章	何簡能	黃寶森	胡允禁	篤親體育會
葉達洋	林英瀚	陳松宗	林鐵郎	李進德	吳廷查
林育記	馮均祿	鄭帝曉	黎潤記	李乙垣	黎德裕
黃紹欽	譚就	張孔榮	各貳元	陳宜談	黎宗煊
譚家灼	各壹元五	鄭德宣	黎登元叁	薛高	蔡冠英
雷好恩	黃賢	雷寅	張明混	黃炎培	許九
謝文煜	薛金麗	陳宜談	梁尚德	黃觀	伍勳賢
黃顯愛	鄭兆權	林希德	伍法	陳	鄭棋熙
黎潤記	馬康正	胡如虬	侯穩	高文朗	林善持
陳錦	張滿	西人	薛廷耀	何三	甄森
伍時欽					

雲哥華五洲大藥房主人啟

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

發售各國留聲機器

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然興真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨	塊	花旦肖麗章	佳耦兵戎	一塊	丑生陳醒輝
梨渦一笑贊美	壹塊	丑生陳醒輝	玉梨魂	二塊	文武薛覺先
梅知府哭靈	式塊	文武薛覺先	(十二因緣咒)壹	塊	丑生薛覺先
(豆紅相思憶美)	二塊	丑生新蛇仔秋	(爐香讚)塊	敦請堅成居士	
恩仇血判案	塊	唯一丑生生鬼容	宦海情天	貳塊	著名花旦伍燕芳
自由女自嘆	塊	女優花旦李雪霏	(梨渦一笑)二	塊	唯壹武生靚榮
唐明皇醉酒	壹塊	女優牡丹蘇	聚珠崖	貳塊	女優文武生曾瑞英
愛娜姑娘吊影	二塊	花旦肖麗章	英雄吊佳人	二塊	唯一頑笑旦子喉七
個一女學生哭靈	二塊	文武生靚新華	思賢曲	一塊	著名女優牡丹蘇打洋琴
探地之祭瀘水	三塊	唯一丑生生鬼容	(密妃醉酒)二	塊	著名女優牡丹蘇打洋琴
夕陽紅淚思親	塊	女名優花旦李雪霏	(三寶佛)塊	名家陸佐良	
司馬相如別妻	壹塊	女名優花旦李雪霏	夜困曹府	一塊	唯一武生靚榮
醋淹柳瑞人	一塊	唯一武生靚榮	打掃街	壹塊	女名優花旦李雪霏
夜吊白芙蓉	塊	女名優牡丹蘇	昭君怨	一塊	唯一頑笑旦子喉七
閩瑞生驚夢	塊	女名優牡丹蘇	快活將軍	塊	名優花旦肖麗章
恨綺醜女洞房	塊	唯一頑笑旦子喉七	三伯爵	塊	唯一男丑飛大英
終天恨哭棺	塊	著名男丑飛大英	三巧娥眉	二塊	唯壹名優小生新奕
風流子遊宮	二塊	唯一文武生靚新華	遊湖遇美	壹塊	詠諧生陳醒輝
風流子吊佳人	塊	唯壹名武生靚新華	梅之淚	一塊	丑生衛仲覺
			白珊瑚	一塊	丑生衛仲覺
			名士風流	二塊	著名女優牡丹蘇

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396

71 Pender, St. C. Vancouver, B. C.

司馬相如別妻	女名優	曾瑞英	喉管小曲
醋淹藍橋瑞柳人	著名武生	觀榮	喉管中板
闌瑞生驚夢	女伶	蘇唱男喉	王二流
恨綺醜女洞房	武	唯一頓笑且子	流中板
終天恨哭棺	文	飛天英	喉管中板喉管嘆板
風流天子	武	觀新華	橫簫細皮武流細花
遊驪山宮	二只	省麗章	二流二王喉管苦喉
快活將軍	二只	文	唯一飛大英喉管二王二流
二伯爵	二只	文	唯一飛大英喉管二王二流
三巧娥眉	二只	小生新奕	喉管武王二流
夜笛白芙蓉	武只	牡丹蘇男喉	王二流滾花
打掃街	一只	女優李雪霽	喉管小曲
遊湖遇美	一只	諷諧生陳阿輝	中板
梅之淚	壹只	丑生衛仲覺	喉管滾花
白珊瑚	一只	衛仲覺	中板
每塊七毛五			

THOMAS D. M. LATTA, M.A., LL.B.
 Lawyer, Barrister, Solicitor
 54 Credit Foncier Building,
 850¹/₂ Hastings St. West,
 Vancouver B. C.
 (Telephone Sey. 9261.)
 Honorary Lawyer
 To the Chinese Consulate

▲臘太律師啓事
本律師任本埠中國
領事館名譽律師之
職設事務所於本埠
上列地址並僱有華
譯員 各界如有
事而商不勝歡迎

周開琳三元 張逢三元 李逢聖 元五 馬昌協
 李澤南 周爵家 周海 各二元 羅池好 梁啟
 吳應早 廖永年 黃荃 各一元五 勞旺 張洪
 朱晃 梁百勝 黃德衍 各壹元 謝開彥 馬存
 李緒 各五毛

錦像達權社鳴謝助經費

八週紀念預啓

本社訂十二月廿五號舉行八週年紀

念慶典敬扳

致公總分堂

達權總分社

昆仲屆期貴臨助慶指示

曷勝榮幸

Abbey's
HAIR DRESSING
FOR THE HAIR OF MEN AND WOMEN

本醫士啓

藥備鹽治理頭痛及腰痛最有奇効用之甚舒暢此鹽各藥肆均有出售

Ming Kan Toi

Nanaimo B.C. P.O. Box 257 英屬叻磨埠

星斷吉凶

天地人盤
四餘七政筆金廿員
逐月批評

星盤八字
逐年批評 筆金捌員

大批八字筆金三員
小批八字筆金壹員

能參鬼神

飛星剋度
四季批評 筆金拾員

大批八字筆金五員
兼批星盆

中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

命評貴賤

兼醫內雜症

神效遺精丸一服三員
神效斷根擦痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五 重症次服五員 老年重症拾員

敢竝神峯

儒醫徐錫崙披露

患此病症者所費十餘 雖有幾拾年之患 亦豈且消除永無復作之敵

能參鬼谷


域埠共和旅館重新廣告
 本館開設數年
 祇因房舍稀少
 特遷左便樓宇
 購置新觀被褥
 傢私雅緻清潔
 水喉教來清熱
 主賓清談風月
 希維諸君蒞止
 Kon Wo Rooms
 1405 Store St.
 P. O. Bx 1424
 V. Victoria, B.C.
 none 1769
 雅荷僑公賜顧
 每致款洽難周
 從新式鄭裝皇
 彈弓床榻軟鬆
 通氣光線咸宜
 客廳寬廣自然
 款待壹本至誠
 惠顧無任歡迎
 市早街夾轉慎街街角第一四五五
 講線
 壹七三九
 本館主人周道緝披露

美和老舖
首飾金銀

Mc W & Co
134 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年
來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小
金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付

美和老舖金銀首飾

來定必得收

雲高華埠美利金舖弟首昌彰謹啟

KWONG YUEN SANG CO

178 Pender Street, East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

金拾
葉足
址住照請

司事
林栢旋
啟

麗生號葉初曉

LAI SANG CO.
442 Carrall St.
Phone Sey. 2965R

美盛號 鄧湛

MEE SHANG
5 Pender St. E.,
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司

Lin Shang E.
1 Pender St.
Vancouver, B.C.

